Poder Judicial

Nº 132 /2.012

CONTRATO

Entre la Corte Suprema de Justicia de la República del Paraguay, con domicilio en Mariano Roque Alonso y Pedro Blasio Testanova de la ciudad de Asunción, representada por su Presidente el **PROF. DR. VICTOR MANUEL NUÑEZ RODRIGUEZ**, nombrado al cargo por Acordada Nº 742 de fecha 7 de febrero de 2.012, denominada en adelante **LA CONTRATANTE** y por la otra, la firma **AUTOMOTOR S.A., RUC Nº 80001340-9,** domiciliada en la Avda. Artigas 1921, de esta capital, representada por el señor **NELLO MAFFEI,** con **Cédula de Identidad Nº 451.361,** en adelante denominado **EL CONTRATISTA,** de común acuerdo, convienen en celebrar el presente contrato para el Servicio de Mantenimiento y Reparación de Vehículos Hyundai – Contrato Abierto – Ad Referéndum, que se regirá por las siguientes cláusulas y condiciones.

1. OBJETO.

1.1 El presente contrato tiene por objeto establecer las obligaciones que asumen el **CONTRATANTE** y el **CONTRATISTA**, en relación al Llamado del Programa Anual de Contrataciones **CONTRATACIÓN POR EXCEPCIÓN P.A.C. Nº 02/2012 "SERVICIO DE MANTENIMIENTO Y REPARACIÓN DE VEHÍCULOS NISSAN Y HYUNDAI – CONTRATO ABIERTO – AD REFERÉNDUM – ID Nº 236.001",** adjudicada por Resolución de la Corte Suprema de Justicia Nº 3.905 de fecha 17 de julio de 2.012 y que serán proveídos por el **CONTRATISTA** al **CONTRATANTE**, de acuerdo a los documentos del presente contrato.

2. DOCUMENTOS INTEGRANTES DEL CONTRATO.

2.1 Los documentos contractuales firmados por las partes y que forman parte integral del Contrato son los siguientes:

a) El Pliego de Bases y Condiciones.
b) Las adendas y comunicaciones suplementarias remitidas durante el desarrollo de la Licitación.
c) La oferta y demás documentos presentados por **EL CONTRATISTA.**
d) La Resolución de adjudicación Nº 3.905 de fecha 17 de julio de 2.012, de la Corte Suprema de Justicia.
e) El presente contrato.
f) La Garantía Fiel Cumplimiento de Contrato.
g) Los Documentos del Adjudicatario.

Los documentos que forman parte del Contrato deberán considerarse mutuamente explicativos; en caso de contradicción o diferencia entre los documentos que forman parte integral del Contrato, la prioridad de los mismos será en el orden enunciado anteriormente.

3. IDENTIFICACIÓN DEL CRÉDITO PRESUPUESTARIO PARA CUBRIR EL COMPROMISO DERIVADO DEL CONTRATO.

3.1 El crédito presupuestario para cubrir el compromiso derivado del presente contrato está previsto en el objeto del gasto específico **240 y 590, Certificado de Disponibilidad Presupuestaria Nº 994/2.012, de fecha 12 de julio de 2.012,** incluidos en el Presupuesto General de la Nación.

4. PROCEDIMIENTO DE CONTRATACIÓN

4.1 El presente contrato es el resultado del procedimiento de **CONTRATACIÓN POR EXCEPCIÓN P.A.C. Nº 02/2012 "SERVICIO DE MANTENIMIENTO Y REPARACIÓN DE VEHÍCULOS NISSAN Y HYUNDAI – CONTRATO ABIERTO – AD REFERÉNDUM"**, convocada por el **CONTRATANTE**, según Resolución Nº 3.769 de fecha 08 de mayo de 2.012. La adjudicación fue realizada por Resolución Nº 3.905 de fecha 17 de julio de 2.012.

VÍCTOR MANUEL NÚÑEZ R.
PRESIDENTE
Corte Suprema de Justicia

NELLO MAFFEI
Director
AUTOMOTOR S.A.

Automotor S.A.

5. PRECIO UNITARIO Y EL IMPORTE TOTAL A PAGAR POR LOS BIENES

5.1 El precio unitario y total ofertado comprende todo gravamen y cualquier otro gasto en que incurra **EL CONTRATISTA** en la ejecución del contrato. Queda entendido que están incluidos así mismo, los gastos generales y las utilidades del **CONTRATISTA**, así como los imprevistos y cualquier otro costo necesario conforme a lo previsto en este contrato, con excepción de cualquier ajuste de precios de acuerdo a las fórmulas y procedimientos establecidos.

5.2 Para los fines de este contrato se conviene en establecer para el Servicio de Mantenimiento y Reparación de Vehículos correspondiente al **Lote N° 2 – Marca Hyundai** un monto mínimo de **Gs. 150.000.000 (GUARANÍES CIENTO CINCUENTA MILLONES), IVA incluido** y un monto máximo de **Gs. 300.000.000 (GUARANÍES TRESCIENTOS MILLONES), IVA incluido**, determinado en base a los precios que figuran en la planilla de oferta del **CONTRATISTA** y a la cantidad adjudicada por Resolución y cuyos ítems se detallan a continuación:

LOTE Nº 2 - MANTENIMIENTO Y REPARACION DE VEHICULOS MARCA HYUNDAI

MODELO: H1

DETALLE DE LOS TRABAJOS A SER REALIZADOS

ITEMS	CODIGO DE CATALOGO	DESCRIPCION	CANTIDAD	MANO DE OBRA	REPUESTOS	TOTAL IVA INCL.
1	78180101-001	**Servicio de alineación y balanceo.**	1	500.000	200.000	700.000
2	78180101-014	**Mantenimiento**	1			
		Cambio aceite motor	1	0	245.000	245.000
		Cambio filtro de aire	1	30.000	72.000	102.000
		Cambio o control aceite diferencial	1	65.000	244.000	309.000
		Cambio o control aceite de caja	1	65.000	366.000	431.000
		Cambio filtro de aceite	1	0	65.000	65.000
		Cambio filtro de combustible	1	30.000	236.000	266.000
		Cambio bujia incandescentes	1	130.000	65.000	195.000
		Cambio correa dentada y otras	1	650.000	860.000	1.510.000
		Otros Equipos Auxiliares de Transporte	1	180.000	1.398.000	1.578.000
3	78180101-007	**Servicio de gomería.**	1	400.000	200.000	600.000
4	78180101-002	**Servicio de reparación y mantenimiento del sistema de caja o transmisión.**	1			0
		Caja automática	1	3.250.000	0	3.250.000
		Caja mecánica	1	3.250.000	0	3.250.000
		Cambio de cardan trasero	1	195.000	3.245.000	3.440.000
		Cambio de cruceta (cu)	1	195.000	369.000	564.000
		Cambio de reten palier c/u	1	195.000	114.000	309.000
		Desmontar y montar caja	1	650.000	0	650.000
		Reparación de diferencial trasero	1	3.250.000	11.486.000	14.736.000
		Reparación de transferencia	1	3.250.000	9.569.000	12.819.000
		Otros Equipos Auxiliares de Transporte	1	180.000	200.000	380.000
5	78180101-022	**Servicio de engrase.**	1	65.000	250.000	315.000
6	78180101-003	**Servicio de reparación y mantenimiento del sistema de dirección.**	1	1.300.000		1.300.000
		Cambio muñequin de dirección ambos lados	1	195.000	436.000	631.000
		Cambio prisionero y tuerca de rueda	1	195.000	689.000	884.000
		Brazo pitman	1	0	0	0
		Brazo zeta	1	0	0	0
		Juego de rep. de sinfin de dirección	1	0	0	0
		Juego de rep. de sinfin de dirección	1	0	0	0
		Precat de dirección	1	130.000	546.000	676.000
		Otros Equipos Auxiliares de Transporte	1	180.000	200.000	380.000
7	78180101-004	**Servicio de reparación y mantenimiento de suspensión.**	1	0	0	0
		Cambio valvul. amortig. delantero. y trasero ambos lados	1	0	0	0
		Cambio amortiguador delantero ambos lados	1	260.000	1.236.000	1.496.000
		Cambio amortiguador trasero ambos lados	1	260.000	932.000	1.192.000
		Cambio espiral delantero ambos lados	1	260.000	814.000	1.074.000
		Cambio espiral trasero ambos lados	1	260.000	0	260.000
		Otros equipos Auxiliares de Transporte	1	180.000	200.000	380.000
8	78180101-005	**Servicio de reparación y mantenimiento del sistema de embrague.**	1			0
		Regulación de embrague	1	65.000	0	65.000
		Reparación bomba central de embrague	1	195.000	496.000	691.000
		Reparación bomba aux. de embrague	1	195.000	269.000	464.000
		Cambio plato de presión	1	260.000	836.000	1.096.000
		Cambio disco de embrague	1	260.000	786.000	1.046.000
		Cambio cojinete de empuje	1	130.000	426.000	556.000
		Rectificación de corona volante	1	250.000	1.269.000	1.519.000

NELSO MAFFEI
Director
AUTOMOTOR S.A.

VÍCTOR MANUEL NÚÑEZ R.
PRESIDENTE
Corte Suprema de Justicia

SAMUEL PICCININI
Gerente de Servicio
Automotor S.A.

Poder Judicial

Nº 132 /2.012

ITEMS	CODIGO DE CATALOGO	DESCRIPCION	CANTIDAD	MANO DE OBRA	REPUESTOS	TOTAL IVA INCL.
		Otros Equipos Auxiliares de Transporte	1	180.000	200.000	380.000
9	78180101-006	**Servicio de reparación y mantenimiento del sistema de freno.**	1			0
		Control de frenos	1	165.000	0	165.000
		Regulación de freno	1	130.000	0	130.000
		Cambio cubeta de freno ambos lados	1	130.000	786.000	916.000
		Reparación bomba central de freno	1	195.000	1.136.000	1.331.000
		Cambio pastilla de freno	1	130.000	637.000	767.000
		Reparación de mordaza freno del ambos lados	1	260.000	746.000	1.006.000
		Cambio fibra de freno trasero ambos lados	1	250.000	415.000	665.000
		Cambio cabo freno de mano	1	130.000	426.000	556.000
		Reparación depresor de freno	1	195.000	2.316.000	2.511.000
		Reparación Homocinética	1	0	0	0
		Cambio de servofreno	1	195.000	1.985.000	2.180.000
		Cambio de cilindro de freno trasero	1	195.000	1.679.000	1.874.000
		Cambio de juego de reparación de cilindro de freno trasero	1	195.000	0	195.000
		Cambio de depósito de fluido de freno	1	65.000	315.000	380.000
		Rectificación disco de freno – ambos lados	1	200.000	0	200.000
		Otros Equipos Auxiliares de Transporte		180.000	0	180.000
10	78180101-009	**Servicio de reparación y mantenimiento del sistema eléctrico.**	1			0
		Reparación alternador	1	390.000	2.659.000	3.049.000
		Reparación motor de arranque	1	390.000	1.876.000	2.266.000
		Reparación motor limpia parabrisas ambos lados	1	260.000	469.000	729.000
		Cambio de cepillo limpia parabrisas ambos lados	1	0	317.000	317.000
		Reparación o cambio de bocina	1	130.000	417.000	547.000
		Bloqueo central de puertas	1	195.000	969.000	1.164.000
		Levanta vidrios eléctricos	1	195.000	1.215.000	1.410.000
		Desempañador	1	130.000	316.000	446.000
		Luz de estacionamiento	1	130.000	269.000	399.000
		Cambio de focos	1	30.000	376.000	406.000
		Verificación de batería	1	0	0	0
		Cambio de Batería	1	0	836.000	836.000
		Llave de contacto	1	195.000	316.000	511.000
		Control y reparación de tablero	1	260.000	3.869.000	4.129.000
		Cambio bulbo de temperatura	1	65.000	369.000	434.000
		Vulvo presión de aceite	1	65.000	239.000	304.000
		Antena eléctrica p/ radio	1	195.000	365.000	560.000
		Retrovisor eléctrico	1	130.000	715.000	845.000
		Asientos eléctricos	1	0	0	0
		Techo corredizo	1	390.000	0	390.000
		Válvula crucero	1	0	0	0
		Reparación autoradio	1	250.000	0	250.000
		Regulador de voltaje	1	260.000	2.365.000	2.625.000
		Vulvo elect. Ventilador	1	130.000	316.000	446.000
		Brazo elev. vidrio de puertas	1	195.000	466.000	661.000
		Cerradura de puertas	1	195.000	362.000	557.000
		Copias de llaves	1	195.000	280.000	475.000
		Otros Equipos Auxiliares de Transporte	1	180.000	200.000	380.000
11	78180101-010	**Servicio de reparación y mantenimiento del sistema de turbo.**	1			0
12	78180101-011	**Servicio de reparación y mantenimiento del tren delantero y trasero**	1			0
		Cambio muñequin de dirección ambos lados	1	195.000	436.000	631.000
		Cambio de rotula inferior ambos lados	1	195.000	1.969.000	2.164.000
		Cambio de rotula superior ambos lados	1	0	0	0
		Cambio espiral delantero ambos lados	1	195.000	814.000	1.009.000
		Cambio valvul. amortig. delant. Ambos lados	1	0	0	0
		Cambio amortiguador delantero y trasero ambos lados	1	260.000	2.168.000	2.428.000
		Cambio amortiguador trasero y delantero ambos lados	1	260.000	2.168.000	2.428.000
		Reparación brazo central de dirección	1	0	0	0
		Reparación parrilla superior e inferior	1	260.000	1.969.000	2.229.000
		Cambio prisionero y tuerca de rueda	1	195.000	836.000	1.031.000
		Brazo pitman	1	0	0	0
		Brazo zeta	1	0	0	0
		Juego de rep. de sinfín de dirección	1	0	0	0
		Cambio de sinfín de dirección	1	0	0	0
		Cambios de Bujes centrales y laterales de barra estabilizadoras	1	195.000	644.000	839.000
		Precat de dirección	1	195.000	546.000	741.000
		Homocinética	1	260.000	0	260.000
		Alineación y balanceo de ruedas	1	120.000	0	120.000
		Reparación de llantas	1	0	450.000	450.000
		Cambio de cubiertas	1	0	814.000	814.000
		Cambio de llantas	1	65.000	1.416.000	1.481.000
		Vulcanización	1	0	0	0
		Otros Equipos Auxiliares de Transporte		180.000	200.000	380.000
13	78180101-014	**Servicio de reparación y mantenimiento de motor.**	1			0
		Reparación motor completo	1	4.550.000	18.700.000	23.250.000
		Cepillado tapa motor	1	500.000	0	500.000
		Cambio junta tapa motor	1	390.000	289.000	679.000
		Cambio junta tapa balancín	1	195.000	214.000	409.000

NELLO MAFFEI
Director
AUTOMOTOR S.A.

VICTOR MANUEL NUÑEZ R.
PRESIDENTE
Corte Suprema de Justicia

SAMUEL PICCININI
Gerente de Servicio
Automotor S.A.

Poder Judicial

Nº 132 /2.012

ITEMS	CODIGO DE CATALOGO	DESCRIPCION	CANTIDAD	MANO DE OBRA	REPUESTOS	TOTAL IVA INCL.
		Cambio retenes frente motor	1	260.000	489.000	749.000
		Casquillos de biela	1	260.000	738.000	998.000
		Casquillos bancada	1	260.000	915.000	1.175.000
		Juego de pistones	1	260.000	1.836.000	2.096.000
		Juegos de aros	1	260.000	1.138.000	1.398.000
		Calce lateral	1	260.000	0	260.000
		Juego bujes de biela	1	260.000	369.000	629.000
		Juego junta motor	1	260.000	1.234.000	1.494.000
		Juego válvula de admisión	1	260.000	866.000	1.126.000
		Juego válvula Escape	1	260.000	844.000	1.104.000
		Juego guías de válvulas	1	260.000	364.000	624.000
		Rectificación en tornería	1	2.100.000	0	2.100.000
		Bomba de aceite	1	390.000	1.286.000	1.676.000
		Tensor de correa dentada	1	260.000	548.000	808.000
		Soporte motor	1	195.000	816.000	1.011.000
		Limpieza de bomba inyectora	1	2.100.000	2.000.000	4.100.000
		Limpieza y calibración pico inyector	1	800.000	2.500.000	3.300.000
		Reparación bomba inyectora	1	2.100.000	8.500.000	10.600.000
		Reparación de bomba inyector	1	800.000	8.500.000	9.300.000
		Limpieza filtro de aire	1	30.000	0	30.000
		Control agua destilada batería	1	0	0	0
		Control bujías incandescentes	1	65.000	0	65.000
		Cambio cabo acelerador	1	130.000	0	130.000
		Cambio cabo velocímetro	1	130.000	786.000	916.000
		Cambio manguera sup. Rad.	1	65.000	284.000	349.000
		Cambio tapa radiador	1	30.000	144.000	174.000
		Cambio tapa combustible	1	0	326.000	326.000
		Cambio manguera calefacción	1	130.000	840.000	970.000
		Engrase de rulemanes	1	195.000	300.000	495.000
		Otros Equipos Auxiliares de Transporte	1	180.000	200.000	380.000
14	78180101-015	**Servicio de reparación y mantenimiento de refrigeración de motor.**	1			0
		Cambio manguera sup. Rad.	1	65.000	284.000	349.000
		Cambio tapa radiador	1	0	144.000	144.000
		Radiador	1	260.000	1.235.000	1.495.000
		Termostato	1	130.000	267.000	397.000
		Cambio manguera calefacción	1	130.000	840.000	970.000
		Otros Equipos Auxiliares de Transporte		180.000	200.000	380.000
15	78180101-016	**Servicio de reparación y mantenimiento de sistema de aire acondicionado.**	1			0
		Mantenimiento del sistema de aire acondicionado	1	390.000	0	390.000
		Carga de gas	1	350.000	450.000	800.000
		Cambio de evaporizador	1	260.000	2.033.000	2.293.000
		Carga de gas r 12	1	350.000	450.000	800.000
		Carga de gas r 134 ecológico	1	350.000	450.000	800.000
		Reparación de compresor	1	260.000	5.000.000	5.260.000
		Cambio de compresor	1	260.000	3.639.000	3.899.000
		Cambio de filtro	1	260.000	236.000	496.000
		Válvula expamsora	1	260.000	415.000	675.000
		Manguera de alta y baja	1	130.000	1.436.000	1.566.000
		Embrague de compresor	1	260.000	1.362.000	1.622.000
		Termostato de a.a.	1	260.000	692.000	952.000
		Presostato	1	260.000	0	260.000
		Otros Equipos Auxiliares de Transporte		180.000	200.000	380.000
16	78180101-017	**Servicio de reparación y mantenimiento de regulación de puertas.**	1			0
		Bloqueo central de puertas	1	195.000	969.000	1.164.000
		Brazo elev. vidrio de puertas	1	195.000	466.000	661.000
		Cerradura de puertas	1	195.000	362.000	557.000
		Copias de llaves	1	130.000	280.000	410.000
		Otros Equipos Auxiliares de Transporte		180.000	200.000	380.000
17	78180101-018	**Servicio de reparación y mantenimiento de tanque de combustible.**	1			0
		Cambio flotador de tanque de combustible	1	260.000	419.000	679.000
		Cambio de reloj marcador de combustible	1	195.000	722.000	917.000
		Otros Equipos Auxiliares de Transporte		180.000	200.000	380.000
18	78180101-019	**Cambio de correa.**	1			0
		Correa dentada	1	390.000	548.000	938.000
		Tensores	1	260.000	440.000	700.000
		Retenes	1	260.000	470.000	730.000
		Otros Equipos Auxiliares de Transporte		180.000	200.000	380.000
19	78180101-021	**Servicio de reparación y mantenimiento de tapicería y alfombrado para vehículo.**	1			0
		Tapizado	1	1.200.000	1.500.000	2.700.000
		Alfombra	1	650.000	400.000	1.050.000
		Otros Equipos Auxiliares de Transporte		180.000	200.000	380.000
20	78180101-023	**Servicio de mantenimiento, reparación o colocación de puertas, ventanas y espejos.**	1			0
21	78180201-001	**Servicio de chapería y pintura.**	1			0
		Cambio completo de caño de escape	1	2.500.000	3.000.000	5.500.000
		Reparación de caños de escape	1	1.200.000	800.000	2.000.000

NELLY MAFFEI
Director
AUTOMOTOR S.A.

VÍCTOR MANUEL NÚÑEZ R.
PRESIDENTE
Corte Suprema de Justicia

SAMUEL PICCININI
Gerente de Servicio
Automotor S.A.

ITEMS	CODIGO DE CATALOGO	DESCRIPCION	CANTIDAD	MANO DE OBRA	REPUESTOS	TOTAL IVA INCL.
		Chapería	1	8.000.000	4.000.000	12.000.000
		guardabarros	1	600.000	2.698.000	3.298.000
		Pintura	1	8.000.000	4.000.000	12.000.000
		Pintura de logotipos	1	700.000	200.000	900.000
		Paragolpe	1	600.000	1.696.000	2.296.000
		Otros equipos auxiliares de transporte		180.000	200.000	380.000
		TOTAL - IVA INCLUIDO				**261.550.000**

LOTE Nº 2 - MANTENIMIENTO Y REPARACION DE VEHICULOS MARCA HYUNDAI

MODELO: SANTA FE

DETALLE DE LOS TRABAJOS A SER REALIZADOS

ITEMS	CODIGO DE CATALOGO	DESCRIPCION	CANTIDAD	MANO DE OBRA	REPUESTOS	TOTAL IVA INCL.
1	78180101-001	**Servicio de alineación y balanceo.**	1	500.000	200.000	700.000
2	78180101-014	**Mantenimiento**	1			
		Cambio aceite motor	1	0	245.000	245.000
		Cambio filtro de aire	1	30.000	68.000	98.000
		Cambio o control aceite diferencial	1	65.000	244.000	309.000
		Cambio o control aceite de caja	1	65.000	366.000	431.000
		Cambio filtro de aceite	1	0	75.000	75.000
		Cambio filtro de combustible	1	30.000	248.000	278.000
		Cambio bujía incandescentes	1	130.000	918.000	1.048.000
		Cambio correa dentada y otras	1	650.000	2.486.000	3.136.000
		Otros Equipos Auxiliares de Transporte		180.000	200.000	380.000
3	78180101-007	**Servicio de gomería.**	1	400.000	200.000	600.000
4	78180101-002	**Servicio de reparación y mantenimiento del sistema de caja o transmisión.**	1			
		Caja automática	1	3.250.000	0	3.250.000
		Caja mecánica	1	3.250.000	0	3.250.000
		Cambio de cardan trasero	1	195.000	4.780.000	4.975.000
		Cambio de cruceta (cu)	1	195.000	0	195.000
		Cambio de reten palier c/u	1	195.000	139.000	334.000
		Desmontar y montar caja	1	650.000	0	650.000
		Reparación de diferencial trasero	1	3.250.000	15.789.000	19.039.000
		Reparación de transferencia	1	3.250.000	12.456.000	15.706.000
		Otros Equipos Auxiliares de Transporte	1	180.000	200.000	380.000
5	78180101-022	**Servicio de engrase.**	1	65.000	300.000	365.000
6	78180101-003	**Servicio de reparación y mantenimiento del sistema de dirección.**	1	1.300.000	0	1.300.000
		Cambio muñequin de dirección ambos lados	1	195.000	684.000	879.000
		Cambio prisionero y tuerca de rueda	1	195.000	736.000	931.000
		Brazo pitman	1	0	0	0
		Brazo zeta	1	0	0	0
		Juego de rep. de sinfin de dirección	1	0	0	0
		Juego de rep. de sinfin de dirección	1	0	0	0
		Precat de dirección	1	130.000	620.000	750.000
		Otros Equipos Auxiliares de Transporte		180.000	200.000	380.000
7	78180101-004	**Servicio de reparación y mantenimiento de suspensión.**	1			0
		Cambio valvul. amortig. delantero. y trasero ambos lados	1	0	0	0
		Cambio amortiguador delantero ambos lados	1	260.000	1.318.000	1.578.000
		Cambio amortiguador trasero ambos lados	1	260.000	984.000	1.244.000
		Cambio espiral delantero ambos lados	1	260.000	866.000	1.126.000
		Cambio espiral trasero ambos lados	1	260.000	796.000	1.056.000
		Otros equipos Auxiliares de Transporte		180.000	200.000	380.000
8	78180101-005	**Servicio de reparación y mantenimiento del sistema de embrague.**	1			0
		Regulación de embrague	1	65.000	0	65.000
		Reparación bomba central de embrague	1	195.000	589.000	784.000
		Reparación bomba aux. de embrague	1	195.000	318.000	513.000
		Cambio plato de presión	1	260.000	1.356.000	1.616.000
		Cambio disco de embrague	1	260.000	916.000	1.176.000
		Cambio cojinete de empuje	1	130.000	636.000	766.000
		Rectificación de corona volante	1	250.000	7.816.000	8.066.000
		Otros Equipos Auxiliares de Transporte		180.000	200.000	380.000
9	78180101-006	**Servicio de reparación y mantenimiento del sistema de freno.**	1			0
		Control de frenos	1	165.000	0	165.000
		Regulación de freno	1	130.000	0	130.000
		Cambio cubeta de freno ambos lados	1	130.000	894.000	1.024.000
		Reparación bomba central de freno	1	195.000	1.462.000	1.657.000
		Cambio pastilla de freno	1	130.000	689.000	819.000
		Reparación de mordaza freno del ambos lados	1	260.000	926.000	1.186.000
		Cambio fibra de freno trasero ambos lados	1	250.000	487.000	737.000
		Cambio cabo freno de mano	1	130.000	534.000	664.000
		Reparación depresor de freno	1	195.000	2.469.000	2.664.000
		Reparación Homocinética	1	0	4.619.000	4.619.000
		Cambio de servofreno	1	195.000	2.036.000	2.231.000
		Cambio de cilindro de freno trasero	1	195.000	1.940.000	2.135.000
		Cambio de juego de reparación de cilindro de freno trasero	1	195.000	0	195.000
		Cambio de depósito de fluido de freno	1	65.000	369.000	434.000
		Rectificación disco de freno – ambos lados	1	200.000	500.000	700.000

NELLO MAFFEI
Director
AUTOMOTOR S.A

VICTOR MANUEL NÚÑEZ R.
PRESIDENTE
Corte Suprema de Justicia

SAMUEL PICCININI
Gerente de Servicio
Automotor S.A.

5

Poder Judicial

Nº 132 /2.012

ITEMS	CODIGO DE CATALOGO	DESCRIPCION	CANTIDAD	MANO DE OBRA	REPUESTOS	TOTAL IVA INCL.
		Otros Equipos Auxiliares de Transporte	1	180.000	200.000	380.000
10	78180101-009	**Servicio de reparación y mantenimiento del sistema eléctrico.**	1			0
		Reparación alternador	1	390.000	2.918.000	3.308.000
		Reparación motor de arranque	1	390.000	2.306.000	2.696.000
		Reparación motor limpia parabrisas ambos lados	1	260.000	537.000	797.000
		Cambio de cepillo limpia parabrisas ambos lados	1	0	398.000	398.000
		Reparación o cambio de bocina	1	130.000	448.000	578.000
		Bloqueo central de puertas	1	195.000	986.000	1.181.000
		Levanta vidrios eléctricos	1	195.000	1.332.000	1.527.000
		Desempañador	1	130.000	425.000	555.000
		Luz de estacionamiento	1	130.000	312.000	442.000
		Cambio de focos	1	30.000	426.000	456.000
		Verificación de batería	1	0	0	0
		Cambio de Batería	1	0	924.000	924.000
		Llave de contacto	1	195.000	469.000	664.000
		Control y reparación de tablero	1	260.000	4.634.000	4.894.000
		Cambio bulbo de temperatura	1	65.000	426.000	491.000
		Vulvo presión de aceite	1	65.000	265.000	330.000
		Antena eléctrica p/ radio	1	195.000	498.000	693.000
		Retrovisor eléctrico	1	130.000	1.246.000	1.376.000
		Asientos eléctricos	1	0	0	0
		Techo corredizo	1	390.000	4.696.000	5.086.000
		Válvula crucero	1	0	0	0
		Reparación autoradio	1	250.000	400.000	650.000
		Regulador de voltaje	1	260.000	2.457.000	2.717.000
		Vulvo elect. Ventilador	1	130.000	369.000	499.000
		Brazo elev. vidrio de puertas	1	195.000	538.000	733.000
		Cerradura de puertas	1	195.000	414.000	609.000
		Copias de llaves	1	195.000	637.000	832.000
		Otros Equipos Auxiliares de Transporte	1	180.000	200.000	380.000
11	78180101-010	**Servicio de reparación y mantenimiento del sistema de turbo.**	1			0
12	78180101-011	**Servicio de reparación y mantenimiento del tren delantero y trasero**	1			0
		Cambio muñequin de dirección ambos lados	1	195.000	684.000	879.000
		Cambio de rotula inferior ambos lados	1	195.000	684.000	879.000
		Cambio de rotula superior ambos lados	1	0	0	0
		Cambio espiral delantero ambos lados	1	195.000	866.000	1.061.000
		Cambio valvul. amortig. delant. Ambos lados	1	0	0	0
		Cambio amortiguador delantero y trasero ambos lados	1	260.000	1.318.000	1.578.000
		Cambio amortiguador trasero y delantero ambos lados	1	260.000	1.318.000	1.578.000
		Reparación brazo central de dirección	1	0	0	0
		Reparación parrilla superior e inferior	1	260.000	2.646.000	2.906.000
		Cambio prisionero y tuerca de rueda	1	195.000	934.000	1.129.000
		Brazo pitman	1	0	0	0
		Brazo zeta	1	0	0	0
		Juego de rep. de sinfín de dirección	1	0	0	0
		Cambio de sinfín de dirección	1	0	0	0
		Cambios de Bujes centrales y laterales de barra estabilizadoras	1	195.000	869.000	1.064.000
		Precat de dirección	1	195.000	620.000	815.000
		Homocinética	1	260.000	4.619.000	4.879.000
		Alineación y balanceo de ruedas	1	120.000	200.000	320.000
		Reparación de llantas	1	0	450.000	450.000
		Cambio de cubiertas	1	0	936.000	936.000
		Cambio de llantas	1	65.000	1.960.000	2.025.000
		Vulcanización	1	0	500.000	500.000
		Otros Equipos Auxiliares de Transporte	1	180.000	200.000	380.000
13	78180101-014	**Servicio de reparación y mantenimiento de motor.**	1			0
		Reparación motor completo	1	4.550.000	24.800.000	29.350.000
		Cepillado tapa motor	1	500.000	500.000	1.000.000
		Cambio junta tapa motor	1	390.000	364.000	754.000
		Cambio junta tapa balancín	1	195.000	269.000	464.000
		Cambio retenes frente motor	1	260.000	537.000	797.000
		Casquillos de biela	1	260.000	918.000	1.178.000
		Casquillos bancada	1	260.000	1.236.000	1.496.000
		Juego de pistones	1	260.000	2.156.000	2.416.000
		Juegos de aros	1	260.000	1.435.000	1.695.000
		Calce lateral	1	260.000	0	260.000
		Juego bujes de biela	1	260.000	418.000	678.000
		Juego junta motor	1	260.000	1.465.000	1.725.000
		Juego válvula de admisión	1	260.000	944.000	1.204.000
		Juego válvula Escape	1	260.000	904.000	1.164.000
		Juego guías de válvulas	1	260.000	418.000	678.000
		Rectificación en tornería	1	2.100.000	800.000	2.900.000
		Bomba de aceite	1	390.000	1.638.000	2.028.000
		Tensor de correa dentada	1	260.000	1.364.000	1.624.000
		Soporte motor	1	195.000	928.000	1.123.000
		Limpieza de bomba inyectora	1	2.100.000	3.000.000	5.100.000
		Limpieza y calibración pico inyector	1	800.000	3.000.000	3.800.000
		Reparación bomba inyectora	1	2.100.000	11.000.000	13.100.000
		Reparación de bomba inyector	1	800.000	11.000.000	11.800.000
		Limpieza filtro de aire	1	30.000	80.000	110.000
		Control y agua destilada batería	1	0	0	0

NELLO MAFFEI
Director
AUTOMOTOR S.A.

VICTOR MANUEL NUÑEZ R.
PRESIDENTE
Corte Suprema de Justicia

SAMUEL PICCININI
Gerente de Servicio
Automotor S.A.

ITEMS	CODIGO DE CATALOGO	DESCRIPCION	CANTIDAD	MANO DE OBRA	REPUESTOS	TOTAL IVA INCL.
		Control bujías incandescentes	1	65.000	0	65.000
		Cambio cabo acelerador	1	130.000	0	130.000
		Cambio cabo velocímetro	1	130.000	936.000	1.066.000
		Cambio manguera sup. Rad.	1	65.000	292.000	357.000
		Cambio tapa radiador	1	30.000	186.000	216.000
		Cambio tapa combustible	1	0	412.000	412.000
		Cambio manguera calefacción	1	130.000	924.000	1.054.000
		Engrase de rulemanes	1	195.000	200.000	395.000
		Otros Equipos Auxiliares de Transporte	1	180.000	200.000	380.000
14	78180101-015	**Servicio de reparación y mantenimiento de refrigeración de motor.**	1			0
		Cambio manguera sup. Rad.	1	65.000	292.000	357.000
		Cambio tapa radiador	1	0	186.000	186.000
		Radiador	1	260.000	1.942.000	2.202.000
		Termostato	1	130.000	307.000	437.000
		Cambio manguera calefacción	1	130.000	924.000	1.054.000
		Otros Equipos Auxiliares de Transporte		180.000	200.000	380.000
15	78180101-016	**Servicio de reparación y mantenimiento de sistema de aire acondicionado.**	1			0
		Mantenimiento del sistema de aire acondicionado	1	390.000	0	390.000
		Carga de gas	1	350.000	450.000	800.000
		Cambio de evaporizador	1	260.000	2.811.000	3.071.000
		Carga de gas r 12	1	350.000	350.000	700.000
		Carga de gas r 134 ecológico	1	350.000	450.000	800.000
		Reparación de compresor	1	260.000	5.800.000	6.060.000
		Cambio de compresor	1	260.000	4.782.000	5.042.000
		Cambio de filtro	1	260.000	285.000	545.000
		Válvula expamsora	1	260.000	789.000	1.049.000
		Manguera de alta y baja	1	130.000	1.924.000	2.054.000
		Embrague de compresor	1	260.000	1.417.000	1.677.000
		Termostato de a.a.	1	260.000	714.000	974.000
		Presostato	1	260.000	0	260.000
		Otros Equipos Auxiliares de Transporte	1	180.000	200.000	380.000
16	78180101-017	**Servicio de reparación y mantenimiento de regulación de puertas.**	1			0
		Bloqueo central de puertas	1	195.000	986.000	1.181.000
		Brazo elev. vidrio de puertas	1	195.000	538.000	733.000
		Cerradura de puertas	1	195.000	414.000	609.000
		Copias de llaves	1	130.000	637.000	767.000
		Otros Equipos Auxiliares de Transporte	1	180.000	200.000	380.000
17	78180101-018	**Servicio de reparación y mantenimiento de tanque de combustible.**	1			0
		Cambio flotador de tanque de combustible	1	260.000	546.000	806.000
		Cambio de reloj marcador de combustible	1	195.000	986.000	1.181.000
		Otros Equipos Auxiliares de Transporte		180.000	200.000	380.000
18	78180101-019	**Cambio de correa.**	1			0
		Correa dentada	1	390.000	2.486.000	2.876.000
		Tensores	1	260.000	480.000	740.000
		Retenes	1	260.000	580.000	840.000
		Otros Equipos Auxiliares de Transporte		180.000	200.000	380.000
19	78180101-021	**Servicio de reparación y mantenimiento de tapicería y alfombrado para vehículo.**	1			0
		Tapizado	1	1.200.000	1.800.000	3.000.000
		Alfombra	1	650.000	400.000	1.050.000
		Otros Equipos Auxiliares de Transporte		180.000	200.000	380.000
20	78180101-023	**Servicio de mantenimiento, reparación o colocación de puertas, ventanas y espejos.**	1			0
21	78180201-001	**Servicio de chapería y pintura.**	1			0
		Cambio completo de caño de escape	1	2.500.000	3.500.000	6.000.000
		Reparación de caños de escape	1	1.200.000	1.200.000	2.400.000
		Chapería	1	8.000.000	4.800.000	12.800.000
		guardabarros	1	600.000	2.942.000	3.542.000
		Pintura	1	8.000.000	4.600.000	12.600.000
		Pintura de logotipos	1	700.000	200.000	900.000
		Paragolpe	1	600.000	1.985.000	2.585.000
		Otros equipos auxiliares de transporte		180.000	200.000	380.000
		TOTAL - IVA INCLUIDO				327.816.000

5.3 **EL CONTRATISTA,** presentará la solicitud de pago dirigida al Director de la Dirección General de Administración y Finanzas , en donde consten los datos de contratación, se deberá anexar copia de las notas de remisión firmadas por los responsables, en donde se indique el Nº de factura al cual corresponde, las facturas deberán estar debidamente llenadas con los datos de **LA CONTRATANTE**, deben indicar la modalidad de contratación así como el RUC de la Corte Suprema de Justicia, el concepto bien especificado, número de contrato.(conforme se establece en la Circular Nº 01/08 y la nota de conformidad deberá estar firmada por el fiscalizador del Contrato y el Usuario final o responsable de la utilización del vehículo y/o un fiscalizador del Parque Automotor de la Corte Suprema de Justicia.

5.4 El pago se realizara en forma mensual dentro de los **60 (sesenta)** días posteriores a la presentación de la solicitud correspondiente y de conformidad al Plan de Caja y Plan Financiero.

NELLY MAFFEI
Director
AUTOMOTOR S.A.

VICTOR MANUEL NUÑEZ R.
PRESIDENTE
Corte Suprema de Justicia

SAMUEL PICCININI
Gerente de Servicio
Automotor S.A.

5.5 **LA CONTRATANTE** podrá ampliar la cantidad solicitada en algunos de los servicios prestados conforme al Art. 20 inc. S de la ley Nº 2051/2003 y 36 del Decreto Nº 21.909/2003.

5.6 El compromiso correspondiente al ejercicio **2013** y **2014** estarán sujetos a las previsiones presupuestarias establecidas para la operación de acuerdo al Art. 14, disponibilidad presupuestaria de la Ley 2051/2003 de Contrataciones Publica.

5.7 El monto correspondiente de la factura, será acreditado dentro del plazo señalado, en la cuenta habilitada del **CONTRATISTA,** en un Banco de Plaza, vía transferencia bancaria.

5.8 El Banco y Número de Cuenta del **CONTRATISTA** en el que se realizará el pago, vía acreditación en cuenta Bancaria es **BANCO ITAU PARAGUAY S.A., Cta. Cte. N° 80000013/6.**

5.9 El precio del servicio se reajustará durante el periodo de ejecución del contrato, a partir de una variación significativa de precios ocurrida en la economía nacional, que será medida a través del Índice de Precios al Consumo, publicado por el Banco Central del Paraguay, en una relación porcentual igual o mayor al 15% del mencionado Índice acumulado a partir de la fecha de presentación de la Oferta. Los ajustes deberán corresponder al periodo o mes de prestación del servicio y aplicados sobre el importe facturado y presentado para su pago.

El precio del contrato será reajustable, conforme a la siguiente fórmula:

$$A = \frac{P \times I.I.B.C.P}{15\%}$$ donde

A= Precio ajustado de los servicios a realizarse.
P= Precio facturado de los servicios ofertados.
I.I.B.C.P= Índice de Inflación emitido por el Banco Central del Paraguay.
15%= Mínimo necesario para reajuste del precio.

5.10 De los montos facturados, serán pasibles las retenciones correspondientes al Impuesto a la Renta y al Impuesto al Valor Agregado, según lo establecido por las disposiciones legales de la República del Paraguay. Asimismo, independientemente de estas retenciones impositivas, se aplicará una Retención equivalente al 0,4% (cero coma cuatro por ciento) sobre el monto de las facturas pagadas, deducidos los impuestos reflejados en las mismas, en concepto de "Contribución sobre Contratos" de conformidad a lo dispuesto por la Ley N° 3439/2007, que modifica el art. 41 de la Ley N° 2051/2003 de Contrataciones Publicas.

6. VIGENCIA DEL CONTRATO

6.1 El contrato tendrá vigencia de 24 (veinticuatro) meses a partir del 28 de Agosto de 2.012, hasta el 28 de Agosto de 2.014.

7. PLAZO, LUGAR, CONDICIONES DE ENTREGA Y CUMPLIMIENTO DEL CONTRATO.

7.1 El plan de entrega máximo de los servicios ofertados será de **10** (**diez**) días, contados a partir de la recepción del vehículo y la orden de servicio debidamente autorizada por la unidad responsable de la ejecución del mencionado Contrato. Los servicios serán realizados en los talleres del oferente adjudicado, de conformidad a lo establecido en las Especificaciones Técnicas de las Bases y Condiciones del presente llamado.

8. FISCALIZACION DE LA EJECUCION DEL CONTRATO

8.1 **LA CONTRATANTE** a través de su Dirección Administrativa, designará la persona que tendrá a su cargo la fiscalización permanente del cumplimiento por parte del **CONTRATISTA** de las obligaciones emergentes de esta contratación.

VÍCTOR MANUEL NÚÑEZ R.
PRESIDENTE
Corte Suprema de Justicia

SAMUEL PICCININ
Gerente de Servicio
Automotor

NELLY MAFFEI
Director
AUTOMOTOR S.A.

8.2 El Fiscal del Contrato deberá comunicar a la Dirección Administrativa en tiempo y forma si **EL CONTRATISTA** ha incumplido lo convenido a fin de aplicar lo establecido en la cláusula Décima Primera del presente contrato.

9. FORMA Y TERMINOS PARA GARANTIZAR EL CUMPLIMIENTO DEL CONTRATO.

9.1 **EL CONTRATISTA** dentro de los 10 (diez) días calendario siguientes a la firma del contrato, deberá entregar a **LA CONTRATANTE** una garantía de fiel cumplimiento, cuyo valor será del 5 % (cinco por ciento) del monto adjudicado, por la cual se garantice a ésta el fiel cumplimiento de las obligaciones contractuales por parte del **CONTRATISTA**. El plazo de esta garantía será de 60 (sesenta) días posteriores al plazo establecido para la plena ejecución del objeto del presente contrato y prorrogada por el término de una eventual extensión del plazo de entrega.

9.2 A tal efecto, deberá presentar a **LA CONTRATANTE** una Garantía de Cumplimiento de Contrato bajo alguna de las siguientes formas: (a) Garantía Bancaria emitida por un Banco establecido en la República del Paraguay; (b) Póliza de Seguros emitida por una Compañía de Seguros autorizada a operar y emitir pólizas de caución en la República del Paraguay. Las garantías deberán ajustarse a lo que establece el Pliego de Bases y Condiciones.

9.3 La garantía se hará efectiva con la sola declaración administrativa del incumplimiento contractual, quedando por lo tanto obligado **EL CONTRATISTA**, a proveer la póliza o la Garantía Bancaria, con la expresa obligación de extender el documento obligacional de ésta cláusula, sin beneficio de excusión por cualquier circunstancia.

9.4 **EL CONTRATANTE**, se reserva el derecho de rechazar la garantía que no cumpla con los requisitos señalados o que no le fueran satisfactorias.

9.5 La liberación de la Garantía de Cumplimiento tendrá lugar a los **60** (**sesenta**) días posteriores al vencimiento del contrato.

10. GARANTIAS DE BIENES Y SERVICIOS.

10.1 **EL CONTRATISTA** deberá garantizar los servicios ofrecidos por el tiempo en que dure el contrato cuando se refiere a mantenimiento preventivo. Las reparaciones deben poseer garantía de **6** (**seis**) meses como mínimo contados a partir de la recepción del vehículo por parte de las Corte Suprema de Justicia.

10.2 **EL CONTRATISTA** se responsabilizará de la buena calidad de los repuestos que se utilizarán para la eficiencia de los trabajos de mantenimiento, debiendo utilizar siempre repuestos originales. Correrán a su exclusivo cargo por cuenta propia las sustituciones, reparaciones y/o modificaciones que correspondan cuando se observasen deficiencias provenientes de la utilización de repuestos defectuosos o por la acción/inacción de algún trabajo.

10.3 En caso de que **LA CONTRATANTE** constate los defectos de diseño y/o fabricación durante el periodo de garantía especificado más arriba, o que no correspondan a las especificaciones técnicas acordadas por **EL CONTRATISTA**, deberá retirar en un plazo no mayor de **24** horas de tomar conocimiento y proveer nuevamente los servicios dentro de un plazo no mayor de **72** horas, o cambiar por uno nuevo a completa satisfacción de **LA CONTRATANTE.**

10.4 **EL CONTRATISTA** asumirá toda responsabilidad por las consecuencias de los trabajos de mantenimiento, reparación y asistencia a su cargo.

VÍCTOR MANUEL NÚÑEZ R.
PRESIDENTE
Corte Suprema de Justicia

SAMUEL PICCININI
Gerente de Servicio
Automotor S.A.

NELLO MAFFEI
Director
AUTOMOTOR S.A.

11. MULTAS.

11.1 Si **EL CONTRATISTA** no diera cumplimiento a la prestación de los servicios adjudicados en la forma y en el plazo convenido en el Contrato y sus eventuales prórrogas autorizadas por escrito en los casos fortuitos o de fuerza mayor, será pasible de una multa equivalente del (0,5%) cero coma cinco por ciento del valor total en mora, por cada semana o fracción mayor de 3 (tres) días de atraso. El monto total de la multa está limitado hasta un máximo del (5%) cinco por ciento sobre el valor total del contrato.

11.2 **LA CONTRATANTE** queda autorizada a deducir la multa, en forma automática y sin interpelación judicial o extrajudicial, de la factura presentada por **EL CONTRATISTA**.

11.3 Si se comprobase negligencia o mala fe por parte del **CONTRATISTA**, se le cobrará una multa del (3%) tres por ciento sobre el valor de la adquisición en cuestión.

11.4 Será causal de rescisión de contrato cuando, el valor de las multas supere el monto de la Garantía de Fiel Cumplimiento de contrato.

12. CAUSALES Y PROCEDIMIENTO PARA SUSPENDER TEMPORALMENTE, DAR POR TERMINADO ANTICIPADAMENTE O RESCINDIR EL CONTRATO.

12.1 Las causales y el procedimiento para suspender temporalmente, dar por terminado en forma anticipada o rescindir el contrato, son las establecidas en la ley 2051/2003, en el Pliego de Bases y Condiciones y en el contrato.

13. SOLUCIÓN DE CONTROVERSIAS

13.1 Cualquier diferencia que surja durante la ejecución de los Contratos se dirimirá conforme las reglas establecidas en la legislación aplicable y en las Condiciones Generales y Especiales del Contrato.

13.2 Para el caso que las Partes no resuelvan las controversias mediante negociación directa o avenimiento, éstas se obligan a someter sus diferencias a arbitraje conforme a las disposiciones de la Ley N° 1879/02 de Arbitraje y Mediación y de la Ley N° 2051/03 de Contrataciones Públicas, siempre que la materia sea arbitrable. A tales efectos, las Partes someterán el arbitraje ante un tribunal arbitral conformado por tres árbitros designados de la lista del Cuerpo Arbitral del Centro de Arbitraje y Mediación del Paraguay, que decidirá conforme a derecho, siendo el laudo definitivo vinculante para las Partes. Se aplicará el reglamento respectivo y demás disposiciones que regule dicho procedimiento al momento de ser requerido, declarando las Partes conocer y aceptar los vigentes, incluso en orden a su régimen de gastos y costas, considerándolos parte integrante del presente contrato.

13.3 Para la ejecución del laudo arbitral o para dirimir cuestiones que no sean arbitrables, las Partes establecen la competencia de los tribunales de la ciudad de la Capital de la República del Paraguay.

14. ANULACIÓN DE LA ADJUDICACIÓN POR PARTE DE LA D.N.C.P.

14.1 Si la Dirección Nacional de Contrataciones Públicas resolviera anular la adjudicación de la Contratación debido a la procedencia de la protesta instaurada en contra del procedimiento, y si dicha nulidad afecta el Contrato ya suscrito entre las partes, el Contrato o la parte del mismo que sea afectada por la nulidad quedará automáticamente rescindido, de pleno derecho a partir de la comunicación oficial realizada por la D.N.C.P., sin responsabilidad alguna para los Contratantes, **salvo las asumidas en concepto de la parte ejecutada del contrato.**

NELSON MAFFEI
Director
AUTOMOTOR S.A.

VÍCTOR MANUEL NÚÑEZ R.
PRESIDENTE
Corte Suprema de Justicia

SAMUEL PICCININI
Gerente de Servicio
Automotor S.A.

Poder Judicial

Nº 132 /2.012

EN FE DE LO CUAL, LA CONTRATANTE Y EL CONTRATISTA, actuando cada uno por intermedio de sus representantes, debidamente autorizados, firman el presente Contrato, constituido por 11 (once) páginas progresivamente numeradas, en 2 (dos) ejemplares del mismo tenor y a un solo efecto, en la ciudad de Asunción, capital de la República del Paraguay, a los 16 días del mes de Agosto de dos mil doce.

VÍCTOR MANUEL NÚÑEZ R.
PRESIDENTE
Corte Suprema de Justicia

LA CONTRATANTE: CORTE SUPREMA DE JUSTICIA.

POR LA EMPRESA: AUTOMOTOR S.A.

NELLO MAFFEI

NELLO MAFFEI
Director
AUTOMOTOR S.A.